



PHILIPS
AVENT

www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
the Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V. © 2021 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.4309.2 (11/6/2021)



English

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health
WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use trainer cup parts with glass bottles.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image (Fig. 1, 2).

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep feeding teats in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.

Compatibility

Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent. These cup parts are compatible only with Philips Avent Natural teats.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Dansk

Læs alle instruktioner grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed
ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandskader.
- Kontrollér altid madens temperatur før madning.
- Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.
- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøjet. Barnet kan blive kvælt.
- Brug aldrig en flaske som sut.
- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Det anbefales ikke at varme barmyd eller -drikke i mikrovovnen. Mikrovovnen blindegør muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/ drikkevarer og varmer dem op uden at øge temperaturen. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering. Beholdere må kun sættes i mikrovovnen uden skruering, drikkeud og hætte. Lad ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker eller kopper. Kasser altid eventuel overskydende mælk efter madning af dit barn. For hver brug skal produktet undersøges, og sutten

skal trækkes i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed. Brug ikke dele af træningskoppen sammen med glasflasker.

For første brug

Skil alle dele ad, rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Sørg for, at sutten er trukket helt igennem skrueringen som vist på billedet (fig. 1, 2).

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele for hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skyl delene grundigt. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre uoprettelig deformation af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Fødevarerbestanddele kan misfarve dele. Produktet kan vaskes i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet ovn. Undgå at bringe koppen dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel. Vi anbefaler at udskifte sutten hver 3. måned. Opbevar sutten i en tør og tildækket beholder. Udseet ikke sutten for direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske (steriliseringsvæske) i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten.

Kompatibilitet

Ekstra sutten kan købes separat. Besøg os på www.philips.com/avent for at få mere at vide om at vælge den rette sut til dit barn. Disse kopdele er kun kompatible med Philips Avent Natural-sutten.

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

Deutsch

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Stellen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne Schraubring, Sauger und Verschlusskappe. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen oder Bechern trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen Sie den Sauger vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie keine Teile des Trinklernbeckens mit Glasflaschen.

Vor dem ersten Gebrauch

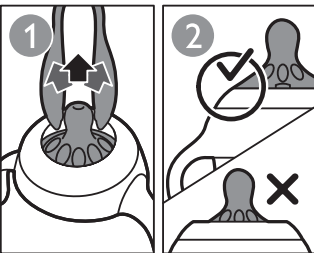
Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendem Wasser legen, oder sie mit einem Philips Avent Sterilisator sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass der Sauger vollständig durch den Schraubring gezogen ist, wie in der Abbildung dargestellt (Abb. 1, 2).

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Sterilisieren



Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisateur, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Teile der Tasse nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung, und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit diesen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten den Ernährungssauger alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie den Ernährungssauger in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Den Ernährungssauger nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) länger als die angegebene Dauer belassen, da der Sauger dadurch beschädigt werden kann.

Kompatibilität

Ersatzsauger sind separat erhältlich. Um mehr über die Auswahl des richtigen Saugers für Ihr Baby zu erfahren, besuchen Sie uns unter www.philips.com/avent. Diese Bechertelle sind nur mit Philips Avent Natural-Saugern kompatibel.

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

Français

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacs ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans bague d'étanchéité, tétine ni capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et étirez-la dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. N'utilisez pas les pièces de la tasse d'apprentissage avec des biberons en verre.

Avant la première utilisation

Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Veillez à tirer complètement la tétine à travers la bague d'étanchéité comme indiqué sur l'image (Fig. 1 et 2).

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du pot en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits.

Nous vous recommandons de remplacer la tétine tous les 3 mois. Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé. N'exposez pas directement la tétine à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la fragiliser.

Compatibilità

Des tétines de rechange peuvent être achetées séparément. Pour en savoir plus sur le choix de la tétine adaptée à votre bébé, consultez notre site Web à l'adresse www.philips.com/avent. Les pièces de la tasse sont compatibles uniquement avec les tétines Natural de Philips Avent.

Assistenza

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support.

Italiano

Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare il forno a microonde, prestate molta attenzione nel mescolare alimenti e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli. Posizionate solo il contenitore nel forno a microonde, senza la ghiera, la tettarella e il coperchio. Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberoni o le tazze. Buttate sempre via il latte materno rimasto o alla fine della poppata. Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella da biberon in ogni direzione. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. Non utilizzate parti del bicchiere evolutivo con biberon di vetro.

Primo utilizzo

Smontate tutte le parti, pulitele e quindi sterilizzatele immergendole in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Montaggio

Assicuratevi che la tettarella da biberon sia completamente tirata attraverso la ghiera, come indicato nell'immagine (Fig. 1, 2).

Pulizia e conservazione

Pulite tutte le parti prima di ogni utilizzo per garantire l'igiene. Dopo ogni uso, smontate tutte le parti, pulitele con acqua calda e sapone, rimuovete eventuali residui di alimento e risciacquate accuratamente. Quindi sterilizzate con uno sterilizzatore Philips Avent o fate bollire per 5 minuti. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le componenti sterilizzate. Durante la sterilizzazione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Non riponetelo in un forno caldo. Non mettete a contatto o appoggiate le parti del vasetto su superfici con sostanze abrasive o detergenti antibatterici. Si consiglia di sostituire le tettarelle da biberon ogni 3 mesi. Tenete le tettarelle da biberon in un recipiente asciutto e chiuso. Non lasciate la tettarella da biberon sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto consigliato, poiché la tettarella potrebbe deteriorarsi.

Compatibilità

È possibile acquistare delle tettarelle sostitutive separatamente. Per ulteriori informazioni sulla scelta della tettarella appropriata per il bambino, visitate il sito www.philips.com/avent. Queste parti del bicchiere sono compatibili solo con le tettarelle Philips Avent Natural.

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate www.philips.com/support.

Norsks

Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewond.
- Fliespenspen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en kan het voedsel op de ene plek veel heter zijn dan op een andere plek. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opneemt. Plaats alleen de beker zelf in de magnetron, zonder de schroefring, speen en dop. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze met een fles of beker drinken. Gooi de moedermelk die overblijft na de voeding, altijd weg. Inspecteer product voor elk gebruik en trek speen in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking. Gebruik de onderdelen van de oefenbeker niet voor glazen flessen.

Vóór het eerste gebruik

Neem de hele fles/beker uit elkaar en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna door ze 5 minuten in kokend water onder de dampen of gebruik de Philips Avent-sterilisor. Dit om de hygiëne te waarborgen.

In elkaar zetten

Let erop dat de speen volledig door de schroefring is getrokken, zoals in de afbeelding (fig. 1, 2).

Schoonmaken en opbergen

Uit oogpunt van hygiëne moet u alle onderdelen vóór elk gebruik reinigen. Neem na elk gebruik alle onderdelen uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisor of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u er gesteriliseerde onderdelen op legt. Zorg er tijdens het desinfecteren met kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de beker geen contact maken met en plaats ze niet op oppervlakken met schurende of antibacteriële reinigingsmiddelen. Wij adviseren de speen na 3 maanden gebruik te vervangen. Bewaar spenen in een droog, gesloten bakje. Laat een speen nooit in direct zonlicht of warme liggen, en laat een speen nooit langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievloeistof) liggen, aangezien dit de speen kan verzwakken.

Compatibiliteit

Vervangende spenen zijn apart verkrijgbaar. Als u meer informatie wilt over hoe u de juiste speen kiest voor uw baby, ga dan naar www.philips.com/avent. Deze onderdelen van de beker kunnen alleen worden gecombineerd met Philips Avent Natural-spenen.

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support.

Norsk

Les nøye alle instruksjoner før bruk. Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasjen til senere bruk.

For barnets sikkerhet og helse ADVARSEL!

- Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannrøte.
- Kontroller alltid temperatur på maten før mating.
- Kast ved første tegn på skade eller svakhet.
- Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utlignegjengelig for barn.
- Føst aldri til sporer, bånd, snørebånd eller til løse deler av klærne. Barnet kan bli kvalt.
- Bruk aldri flaskesmøkken som smokk.
- Bruk alltid dette produktet med tilsyn av voksne.

Det er ikke anbefalt å bruke en mikrobølgeovn for å varme opp babymat eller drikk. Mikrobølger kan ødelegge verdifulle næringsstoffer i mat/drikke samt gi lokaliserte

قبل از استفاده همه دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه کنید. دفترچه راهنمای کاربری و بسته‌بندی محصول را جهت ارجاعات آتی نگه دارید.

برای ایمنی و سلامت کودک‌تان

هشمارا!

- یکدست مداوم و طولانی مدت مایعات ممکن است باعث پوسیدگی دندان‌ها شود.

- همیشه قبل از غذا دادن به کودک، دمای غذا را بررسی کنید.

- در صورت وجود کوکج‌ترین آثار خرابی یا مشکل، آنها را دور بیندازید.

- قسمت‌هایی را که مورد استفاده نینستند از دسترس کودکان دور نگه‌دارید.

- هرگز به سیم، روبات، بند لایس یا قسمت‌های مثل آونژ و لایس وصل نکنید. ممکن است باعث خستگی کودک شود.

- هرگز از سرشیشه مخصوص تغذیه کودک به عنوان پیمانه‌یک برای آرام کردن او استفاده نکنید.

- همیشه از این محصول با نظارت یک بزرگسال استفاده شود.

استفاده از مایکروویو برای گرم کردن غذا یا نوشیدنی نوزاد به هیچ وجه پیشنهاد نمی‌گردد. ممکن است مایکروویو مواد مغذی ارزشمند مواد غذایی/آشامیدنی‌های را از بین ببرد و ممکن است ماه‌های بالای متمرکز ایجاد کند. اگر تصمیم دارید از مایکروویو استفاده کنید، برای اطمینان از اینکه حرارت به طور یکنواخت پختنی می‌شود، با احتیاط بیشتری مواد غذایی/آشامیدنی‌ای گرم شده را هم بریزید و قبل از مصرف، دمای آنها را بررسی کنید. تنها نظری و نه حلقه چرخی، سرشیشه و دربوتنی را در مایکروویو قرار دهید. اجازه ندهید کودک‌تان با قطعات کوچک این وسیله بازی کند یا وقتی از شیشه‌شیرها یا ظروف استفاده می‌کنند، بار برد یا بدود. همیشه باقی‌مانده شیر را در پایان شیر دادن تمیز کنید. قبل از هر بار استفاده بررسی کنید و سرشیشه مخصوص تغذیه کودک را در هر چه جهت‌ها بکشید. در صورت وجود کوکج‌ترین آثار خرابی یا مشکل، آنها را دور بیندازید. از قطعات لیوان یادگیری به همراه بطری‌های شیشه‌ای استفاده نکنید.

قبل از اولین استفاده

همه قطعات را باز کنید. آنها را تمیز کنید و با قرار دادن در آب جوش به مدت و دقیقه یا در یک استریل کننده Philips Avent استریل کنید. این کار برای اطمینان از بهداشت و وسیله است.

سرمه کردن

مطمئن شوید مطابق با تصویر (شکل ۱، ۲) سرشیشه کاملاً از میان حلقه چرخی بیرون کشیده شده است.

تمیز کردن و انبار کردن

برای رعایت بهداشت، قبل از هر بار استفاده همه قطعات را تمیز کنید. پس از هر بار استفاده، همه قطعات را باز کنید. در آب و صابون ولرم بشویید و مواد باقیمانده را پاک کنید و به طور کامل بشویید. سپس با استفاده از یک استریل کننده Philips Avent استریل کنید یا به مدت ۵ دقیقه بجوشانید. قبل از دست زدن به قطعات تمیز شده، همیشه دست‌های خود را به طور کامل بشویید و بررسی کنید سطوح کاملاً استریل هستند. حین استریل کردن در آب جوش، مراقب باشید قطعات با لبه ظرف تماس پیدا نکنند.

این کار ممکن است سبب شود که محصول بنحوی دچار تغییر شکل، نقص یا صدمات سرشیشه‌ها را در صورت هر خطبه ضرات Philips نمی‌باشد. رنگ‌های غذایی ممکن است باعث رنگ‌پریدگی قطعات ثابتی محصول قابل شستشو در ماشین ظرف‌شویی است. این اقدام برای محصول در فر داغ خودداری کنید. از قرار دادن قطعات ظرف مخصوص در معرض تماس با شونده‌های آنتی‌باکتریال یا خوردنه و روی سطح آنها خودداری کنید. تومسوی می‌کنیم سرشیشه‌ها را در صورت تپویشی کنید. سرشیشه‌ها را در محل خستگی و پوشیدنی نگه‌داری کنید. از قراردادن سرشیشه‌ی در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا حرارت خودداری کنید و بیش از مدت زمان توصیه شده آنها را در مواد ضدعفونی کننده (محلول استریل) قرار ندهید زیرا ممکن است سرشیشه‌ی استحکام خود را از دست دهد.

سازگاری

سرشیشه‌های تعویضی به صورت مجزا به فروش می‌رسند. برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص انتخاب سرشیشه مناسب برای نوزاد خود، از وبسایت ما به آدرس **www.philips.com/support** بازدید کنید. این قطعات لیوان تنها با سرشیشه‌های Philips Avent سازگار هستند.

پشتیبانی

اگر به اطلاعات بیشتر یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از وب سایت **www.philips.com/support** دیدن کنید یا دفترچه ضمانت‌نامه بین‌المللی را مطالعه نمایید.

joutuvat pinnat ovat puhtaita. Estä osia koskettamasta kattilan reunua, kun steriloi ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuottessa pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elinratkiveärit saatavat vääriä joutuvia osia. Tämä tuote kestäää konepesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä aana kupin osien joutua koskettuksiin hankaavien tai antibakteeristen puhdistusaineiden kanssa tai aseta osia pinnolle, jolla on tällaisia aineita. Suosittelemme tuppilupon tuttien vaihtamista 3 kukaudeen välein. Säilytä tuppilupon tutteja kuivassa ja kannelllessa astiassa. Älä jätä tuttu suoraan auringonpaisteeseen tai kuumaan paikkaan, äläkä jätä sitä desinfiointiaineeseen (sterilointiliuokseen) suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää tuttua.

Yhteensopivuus

Vaihtotutuja on saatavana erikseen. Lisätietoa oikean tutin valitsemisesta lapselle saat osoitteesta **www.philips.com/avent**. Nämä kupin osat ovat yhteensopivia vain Philips Avent Natural -tuttien kanssa.

Tuki

Osoitteessa **www.philips.com/support** on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämisestä.

Svenska

Läs alla instruktioner noggrant före användning. Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk. **För ditt barns säkerhet och hälsa VARNING!**

- Att dricka ur napplaska oavbruttet och under lång tid kan ge upphov till karies.

- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.

- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.

- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.

- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.

- Använd aldrig dinapparna som tröstrappor.

- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsgugnar kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och dryck samt skapa ojämnt fördelat hög temperatur. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara noga med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturerna före servering. Placera enbart behållaren i mikrovågsgugnen, inte skruvringen, nappen och locket. Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskor eller muggar. Kasta alltid bort bröstmjölk som blir över efter en måltid. Inspektera före varje användning och dra matningsnappen i alla riktningar. Kasta vid första tecken på skador eller slitage. Använd inte pipmuggens delar till glasflaskor.

Före första användningen

Ta isär alla delar. Rengör och sterilisera sedan delarna genom att placera dem i kokande vatten i fem minuter eller sterilisera dem med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygienen. **Montering** Kontrollera att matningsnappen har dragits upp helt genom skruvringen, så som bilden visar (Bild 1, 2).

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygienen. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Sterilisera sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var noga med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vidrör sidorna på skruvringen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för. Färg i mat kan missfärga delarna. Den här produkten kan maskindiskas. Placera aldrig produkten i en varm ugn. Låt inte muggens delar få kontakt med eller placeras på ytor som har rengjorts med slipande eller bakteriedödande rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du byter ut matningsnapparna var tredje månad. Förvara matningsnapparna i en torr, sluten behållare. Lämna aldrig en matningsapp i direkt solljus, i värme eller i desinfektionsmedel (steriliseringlösning) längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen. **Kompatibilitet** Ersättningsnappar säljs separat. Om du vill ha mer information om hur du väljer rätt napp för ditt barn kan du besöka **www.philips.com/avent**. Dessa muggdelar kan endast användas med Philips Avent Natural-nappor. **Support** Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

hoye temperaturer. Hvis du bestemmer deg ved å bruke mikrobølgeovn, vær påpasselig med å røre i den oppvarmede maten/drikken for å sørge for jevn varmefordeling, og kontroller temperaturen før servering. Sett bare beholderen inn i mikrobølgeovnen, uten skruving, smokk og lokk. Ikke la barn leke med små deler eller gå/løpe med flasker eller kopper. Kest alltid morsmelk som er til overs etter måltidet. Undersøk før hvert bruk, og dra flaskesmokken i alle retninger. Kast ved første tegn på skade eller svakheter. Ikke bruk flaskehåndtak med glassflasker.

Før bruk første gang

Ta fra hverandre samtlige deler, rengjør og deretter steriliser dem ved å la dem ligge i kokende vann i 5 minutter eller ved å bruke et Philips Avent-steriliseringsapparat. Dette øker hygienen.

Sette sammen flasken

Kontroller at flaskesmokken er trukket helt gjennom skruvingen som vist på bildet (Fig. 1, 2).

Rengjøring og oppbevaring

Rengjør alle deler før hver bruk for å sikre god hygiene. Etter hvert bruk, tar du fra hverandre alle deler, vasker dem i varmt såpevann, fjerner eventuelle matrester og skyller godt. Steriliser deretter ved hjelp av et Philips Avent-steriliseringsapparat eller jernsokkoking i 5 minutter. Sørg for at du vasker hendene grundig, og at overflaten er rene før de kommer i kontakt med steriliserte deler. Pass på under sterilisering med kokende vann at delene ikke berører sidene på kasserollen. Det kan føre til uopprettelig deformasjon, defekt eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for. Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av deler. Produktet tåler oppvarmet vann. Ikke plasser produktet i en oppvaskovn. Ikke la koppdelene komme i kontakt med overflater som er vasket med skurende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Vi anbefaler at du bytter flaskesmokkene hver 3. måned. Oppbevar flaskesmokker i en tørr, tildreket beholder. Ikke la flaskesmokkene ligge i direkte sollys, varme eller desinfiseringsmiddel (steriliseringløsning) lenger enn det som er anbefalt, da smokken ellers kan bli skadet.

Kompatibilitet

Ekstra smokker fås separat. Hvis du vil ha mer informasjon om å velge riktig smokk for babyen din, kan du besøke **www.philips.com/avent**. Disse delene kan bare brukes med Philips Avent Natural-smokker.

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support**.

Suomi

Use kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas ja tuotepakkaus myöhemmä käyttöä varten.

Varoitus lapsesi turvallisuus ja terveys

VAROITUS!

- Jatkuvaa, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.

- Tarkista aina ruuan lämpötila ennen syöttämistä.

- Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.

- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.

- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.

- Älä koskaan käytä pulloittua huvittutina.

- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmitellä mikroaaltouunissa. Mikroaaltot voivat tuhoata jotakin ruuan/ juoman arvokkaita ravintoaineita. Lisäksi ruoka/juoma voi kuumentua epätasaisesti. Jos päätät käyttää mikroaaltouunin, sekoita lämmitetty ruoat/juomat huolellisesti lämmön tasaisen jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjoulua. Aseta mikroaaltouunin pelkkä pullo ilman kierreengasta, tuttia ja kantta. Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/ juosta käyttäessään pulloja tai mukeja. Heitä aina ylimääräinen maito pois syöttämisen jälkeen. Tarkasta ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia kaikkien suuntiin. Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta. Älä käytä harjoittelumukin osia lasipullojen kanssa.

Käyttöohotto

Pura kaikki osat, puhdista ja sitten steriloi osat laittamalla ne 5 minuutiksi kiehuvaan veteen tai steriloi ne Philips Avent -sterilointilianteessa. Tämä parantaa hygieniää.

Kokoaminen

Varmistaa, että tuppilupon tutti on vedetty kokonaan kierreerankaan läpi kuvan osoittamalla tavalla (kuva 1, 2).

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jokaisen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huuhtele osat kunnolla. Steriloi Philips Avent -sterilointilianteessa tai keitä 5 minuuttia. Varmistaa, että peset kätesi perusteellisesti ja että puhdistettujen osien kanssa kosketuksiin